

**Art. 2.** Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 avril 2007.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
R. DEMOTTE

**Art. 2.** Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 april 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
R. DEMOTTE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

F. 2007 — 2000

[S - C - 2007/11232]

**21 AVRIL 2007. — Arrêté royal modifiant, en ce qui concerne la publicité pour les assurances vie individuelles, l'arrêté royal du 14 novembre 2003 relatif à l'activité d'assurance sur la vie**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, notamment l'article 20, § 2, inséré par l'arrêté royal du 22 février 1991 et remplacé par l'arrêté royal du 12 août 1994, et l'article 96, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, remplacé par la loi du 27 octobre 2006;

Vu l'arrêté royal du 14 novembre 2003 relatif à l'activité d'assurance sur la vie, notamment l'article 8, inséré par l'arrêté royal du 10 juin 2004, et l'article 72;

Vu l'avis de la Commission bancaire, financière et des Assurances du 12 décembre 2006;

Vu l'avis de la Commission des Assurances du 21 décembre 2006;

Vu l'avis 42.140/1 du Conseil d'Etat, donné le 8 février 2007, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>o</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 8 de l'arrêté royal du 14 novembre 2003 relatif à l'activité d'assurance sur la vie, inséré par l'arrêté royal du 10 juin 2004, sont apportées les modifications suivantes :

1<sup>o</sup> le § 4 est complété comme suit :

« 3<sup>o</sup> il est interdit de faire figurer des projections portant sur la participation bénéficiaire ou sur l'évolution de la valeur des unités de fonds d'investissement dans la publicité sur la base de laquelle le candidat-prenneur d'assurance n'a pas immédiatement la possibilité de conclure le contrat. »;

2<sup>o</sup> le § 5 est complété par l'alinéa suivant :

« L'alinéa 3 n'est pas applicable à la publicité sur la base de laquelle le candidat-prenneur d'assurance n'a pas immédiatement la possibilité de conclure le contrat. »;

3<sup>o</sup> le § 6 est complété par l'alinéa suivant :

« Ces informations ne sont pas requises dans la publicité sur la base de laquelle le candidat-prenneur d'assurance n'a pas immédiatement la possibilité de conclure le contrat. »

**Art. 2.** L'article 72, § 1<sup>er</sup>, du même arrêté est complété par l'alinéa suivant :

« L'alinéa 2 n'est pas applicable à la publicité sur la base de laquelle le candidat-prenneur d'assurance n'a pas immédiatement la possibilité de conclure le contrat. »

**Art. 3.** Les dispositions du présent arrêté entrent en vigueur le jour de leur publication au *Moniteur belge*.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

N. 2007 — 2000

[S - C - 2007/11232]

**21 APRIL 2007. — Koninklijk besluit tot wijziging, wat de reclame voor individuele levensverzekeringen betreft, van het koninklijk besluit van 14 november 2003 betreffende de levensverzekeringsactiviteit**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, inzonderheid op artikel 20, § 2, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 22 februari 1991 en vervangen bij het koninklijk besluit van 12 augustus 1994, en op artikel 96, § 1, eerste lid, 3<sup>o</sup>, vervangen bij de wet van 27 oktober 2006;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 november 2003 betreffende de levensverzekeringsactiviteit, inzonderheid op artikel 8, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 10 juni 2004, en op artikel 72;

Gelet op het advies van de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen van 12 december 2006;

Gelet op het advies van de Commissie voor Verzekeringen van 21 december 2006;

Gelet op advies 42.140/1 van de Raad, van State, gegeven op 8 februari 2007 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup> van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 8 van het koninklijk besluit van 14 november 2003 betreffende de levensverzekeringsactiviteit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 10 juni 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1<sup>o</sup> § 4 wordt aangevuld als volgt :

« 3<sup>o</sup> projecties met betrekking tot de winstdeling of tot de evolutie van de waarde van de eenheden van beleggingsfondsen zijn verboden in reclame op basis waarvan de kandidaat-verzekeringnemer niet onmiddellijk de mogelijkheid heeft om de overeenkomst te sluiten. »;

2<sup>o</sup> § 5 wordt aangevuld met het volgende lid :

« Het derde lid is niet van toepassing op reclame op basis waarvan de kandidaat-verzekeringnemer niet onmiddellijk de mogelijkheid heeft om de overeenkomst te sluiten. »;

3<sup>o</sup> § 6 wordt aangevuld met het volgende lid :

« Deze inlichtingen zijn niet vereist voor reclame op basis waarvan de kandidaat-verzekeringnemer niet onmiddellijk de mogelijkheid heeft om de overeenkomst te sluiten. »

**Art. 2.** Artikel 72, § 1, van hetzelfde besluit, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Het tweede lid is niet van toepassing op reclame op basis waarvan de kandidaat-verzekeringnemer niet onmiddellijk de mogelijkheid heeft om de overeenkomst te sluiten. »

**Art. 3.** De bepalingen van dit besluit treden in werking op de dag van hun bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 4.** Notre Ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 avril 2007.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,  
M. VERWILGHEN

**Art. 4.** Onze Minister tot wiens bevoegdheid Economische Zaken behoren is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 april 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,  
M. VERWILGHEN

#### MINISTERE DE LA DEFENSE

F. 2007 — 2001

[C - 2007/07078]

**25 FEVRIER 2007. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 13 avril 1993 portant création d'une médaille commémorative pour missions ou opérations à l'étranger**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 114 de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 13 avril 1993 portant création d'une médaille commémorative pour missions ou opérations à l'étranger, notamment l'article 2, modifié par l'arrêté royal du 30 novembre 1994, et l'article 3, modifié par les arrêtés royaux du 30 novembre 1994 et du 5 juin 2002;

Vu l'arrêté ministériel du 11 juin 2002 portant création d'une commission chargée d'émettre un avis relatif aux missions et opérations qui sont prises en considération pour l'octroi de la médaille commémorative pour missions ou opérations à l'étranger;

Vu l'avis de l'inspecteur des Finances, donné le 18 octobre 2005;

Vu le protocole du Comité de négociation du personnel militaire des Forces armées, clôturé le 2 mars 2006;

Vu la concertation avec le Haut Comité de Concertation correspondant au Comité Secteur XIV du personnel civil des Forces armées, clôturée le 2 mars 2006;

Vu l'avis N° 40.270/4 du Conseil d'Etat, donné le 4 décembre 2006;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 2 de l'arrêté royal du 13 avril 1993 portant création d'une médaille commémorative pour missions ou opérations à l'étranger, modifié par l'arrêté royal du 30 novembre 1994, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, le 1° est complété comme suit :

« et qui ont une durée d'un mois au minimum; »;

2° dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, les mots « et aux militaires étrangers » sont insérés entre les mots « aux membres du personnel civil » et « qui, dans l'intérêt des missions ».

**Art. 2.** L'article 3 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux du 30 novembre 1994 et du 5 juin 2002, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 3. Les missions et opérations visées à l'article 2 sont fixées, pour chaque mission ou opération distincte, par le Ministre de la Défense. »

**Art. 3.** L'arrêté ministériel du 11 juin 2002 portant création d'une commission chargée d'émettre un avis relatif aux missions et opérations qui sont prises en considération pour l'octroi de la médaille commémorative pour missions ou opérations à l'étranger, est abrogé.

**Art. 4.** Notre Ministre de la Défense est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 février 2007.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense,  
A. FLAHAUT

#### MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 2007 — 2001

[C - 2007/07078]

**25 FEBRUARI 2007. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 april 1993 tot instelling van een herinneringsmedaille voor buitenlandse opdrachten of operaties**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 114 van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 april 1993 tot instelling van een herinneringsmedaille voor buitenlandse opdrachten of operaties, inzonderheid op artikel 2, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 30 november 1994, en artikel 3, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 30 november 1994 en van 5 juni 2002;

Gelet op het ministerieel besluit van 11 juni 2002 tot oprichting van een commissie belast met het uitbrengen van een advies betreffende de opdrachten en operaties die in aanmerking komen voor de toekenning van de herinneringsmedaille voor buitenlandse opdrachten of operaties;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 18 oktober 2005;

Gelet op het protocol van het Onderhandelingscomité van het militair personeel van de Krijgsmacht, afgesloten op 2 maart 2006;

Gelet op het overleg met het Hoog Overlegcomité overeenstemmend met het Sectorcomité XIV van het burgerpersoneel van de Krijgsmacht, afgesloten op 2 maart 2006;

Gelet op het advies Nr 40.270/4 van de Raad van State, gegeven op 4 december 2006;

Op de voordracht van onze Minister van Landsverdediging,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 2 van het koninklijk besluit van 13 april 1993 tot instelling van een herinneringsmedaille voor buitenlandse opdrachten of operaties, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 30 november 1994, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid wordt de bepaling onder 1° aangevuld als volgt :

« en die een minimale duur hebben van één maand; »;

2° in het eerste lid, 2°, worden de woorden « en de buitenlandse militairen » ingevoegd tussen de woorden « de leden van het burgerpersoneel » en de woorden « die, in het belang van de opdrachten ».

**Art. 2.** Artikel 3 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 30 november 1994 en van 5 juni 2002, wordt vervangen als volgt :

« Artikel 3. De opdrachten en operaties bedoeld in artikel 2, worden, voor elke afzonderlijke opdracht of operatie, door de Minister van Landsverdediging vastgesteld. »

**Art. 3.** Het ministerieel besluit van 11 juni 2002 tot oprichting van een commissie belast met het uitbrengen van een advies betreffende de opdrachten en operaties die in aanmerking komen voor de toekenning van de herinneringsmedaille voor buitenlandse opdrachten of operaties, wordt opgeheven.

**Art. 4.** Onze Minister van Landsverdediging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 februari 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landsverdediging,  
A. FLAHAUT